

Oktober 2023
Koplescht - Briddel

N°50 KoBri Magazine



Koplescht
Briddel



SOMMAIRE

INTRODUKTION Raoul Weicker - Schäffen	4
NEIEGKEETEN AUS DER GEMENG D'Conciergerie vun der Gemeng Koplescht	8
NEIEGKEETEN AUS DER GEMENG Schoulcampus	13
NEIEGKEETEN AUS DER GEMENG Teambuilding an der Schoul	14
NEIEGKEETEN AUS DER GEMENG Kolportage a Rechter vum Konsument	16
LOGEMENT Soziale Mietverwaltung / Gestion locative sociale - Pakt Logement	18
ËMWELT & MOBILITÉIT Biotop-Beem	20
AKTIVITÉITEN & KULTUR Koplescht - fréier an hott	24
AKTIVITÉITEN & KULTUR Retrospektiv - Vergaange Manifestatiounen - Juli bis Oktober 2023	26
PRAKTESCH INFORMATIOUNEN	35

IMPRESSION

EDITIUN: Administration communale de Kopstal

KOORDINATIUN A MISE EN PAGE:

Service de communication et des relations publiques

FOTOE VUN DE COUVERTUREN: Olivier Pirrotte

Dëse Magazine gëtt an 1.700 Exemplaren op recycléiertem Pabeier gedrèckt

LETTRÉ À LA RÉDACTION*

Wann Dir zum Contenu vum KoBri Magazine wëllt bäidroen, kënnt Dir gären Äre Sujet / Ären Artikel dem Kommunikatiounsservice schécken.

Si vous désirez contribuer au contenu du KoBri Magazine, nous vous invitons à soumettre votre sujet / article au service de communication.

If you wish to contribute to the content of KoBri Magazine, we invite you to submit your topic / article to the communications department.

communication@kopstal.lu

* De Kommunikatiounsservice erlaabt sech, d'Selektioun vun den Artikelen ze maachen déi publizéiert ginn. • Le service de communication se réserve le droit de sélectionner les articles qui seront publiés. • The communication department reserves the right to select the articles to be published.

INTRODUKTION

RAOUL WEICKER

SCHÄFFEN

Foto: Max Staus

En Horizont vu Servicer a Solidaritéit

Am Häerz vun onser schéiner Gemeng Koplescht, déi vu Gréngs émginn ass, gëtt eng Saach wouer: Hei ass d'Versträiche vun der Zäit keng Laascht, mee eng Chance. Um Wee an d'21. Joerhonnert ass ons Gemeng, mat hirer Approche, déi op d'Wuelbefanne vum Eenzelen zentréiert ass, en inspiréierend Beispill dofir, wéi eng kleng Gemeng e groussen Ênnerscheed am Liewe vun hiren Eelste ka maachen.

Och wann ons Gemeng keen Altersheem a keng betreit Wunnstruktur fir eeler Leit huet, kann si sech duerch hir Resolutioun ervirdoen, en Ëmfeld bidden ze wëllen, wou ons Senioren esou laang wéi méiglech doheem kënne bleiwen an esou hir Autonomie an hir wäertvoll Verbindung mat der Gemeng erhale kënnen, déi hinnen esou vill um Häerz läit.

D'Gemeng vun der Zukunft muss d'Konscht vum Alginn mat Dignitéit, Respekt a Guttmiddegkeet begéinen. Och wann

ons Senioren nämmen en Deel vun onser Populationen duerstellen, esou ass hir Präsens an hire Bäitrag fir ons Gemeng vun onschätzbarem Wäert. Ons eeler Leit, dat sinn Är Noperen, Är Frénn, Är Elteren an Är Mentoren, deenen hiert Liewen d'Geschicht an d'Identitéit vun onsen zwee Dierfer geformt huet. Hir Liewensgeschichte bestinn aus erfëllte Liewen, onermiddleche Passiounen a sëllege Projete voller Begeeschterung.

D'Gemeng Koplescht huet sech Méi ginn, fir e Reseau vu Servicer ze schafen, deen am Zeeche vun onse Seniore steet. An d'Rei vun dése Servicer schreift sech och d'Gemengeconciergerie an, déi, menges Wëssens no, déi éischt vun hirer Zort weltwält ass. Si hieft sech beispillhaft als Modell vu Proximitéit, Ênnerstëtzung an Zesummeliewen ervir.

Fir ons Awunner bei hiren alldeeglechen Aufgaben ze hëllefén an zënnerstëtzzen, hu mir no engem Konzept gesicht fir e spezifesche Service op d'Been ze stellen, deen de verschiddene Besoîne vun onsen



Awunner entsprécht, awer virun allem deene manner jonken, déi dacks och manner mobil sinn.

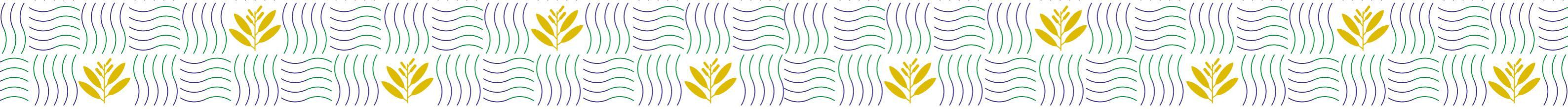
Ons Concierge bitt eng Rei vu Servicer un, fir déi een an Zukunft net méi an d'Nopeschgemenge fuere muss: Postkiosk, Botzerei a Retuschen, Schouster, Autofleeg, Autowäsch, Parfümerie, Blummeservice, Billjeeë-Service, Kadosbuttek.

Sou intégréiert sech d'Concierge an ons scho bestoend Offer vu Sportscoursen oder den Ateliers de Kopstal. Dank dëse Moosnamen, déi oppe fir jidderee sinn, encouragéiere mir d'Leit dozou, «aktiv» ze alteren. Onst Zil ass kloer: mir wëllen onsen eelere Biergerinnen a Bierger et erméiglechen, sech weiderhin ze amuséieren, ze léieren, hir Wäisheet mat zukünftege Generatiounen ze deelen a virun allem esou laang wéi méiglech an hirem doheem - bei ons - ze bleiwen.

Ech wëll vun dëser Geleeënheet profitéieren, fir der Lokalsektioun vun der Amiperas en häerzleche Merci fir hiert fräiwällegt Engagement auszedrécken; stellvertriegend virun allem hirer Presidentin, der Madamm Annette Baudot-Thewes, déi sech fir náscht ze schued ass, wann et ém Schaffe geet. D'Amiperas ka villen anere Veräiner als Beispill déngen, sief dat duerch d'Unzel vun hire Versammlunge ronderëm e Patt oder d'Participatioun un Eventer déi d'Gemeng organiséiert.

Léif Membere vun der Amiperas, Merci fir Ären Asaz, deen der Gemeng esou wichteg ass. Ech wënschen lech all, datt Dir nach vill Jore weiderfuere kënnnt.

Léif Matbiergerinnen a Matbierger, zesumme musse mir och an Zukunft en Horizont vu Servicer a Solidaritéit schafen, vun deem jidderee profitéiere kann.



■ Un horizon de services et de solidarité

Au cœur de notre belle commune de Kopstal, qui se trouve en pleine verdure, une réalité singulière prend forme : Ici, le temps qui passe n'est pas un fardeau, mais une opportunité. Alors que nous avançons dans le 21e siècle, la question du vieillissement de la population est devenue une préoccupation mondiale. Notre commune, avec son approche centrée sur le bien-être de l'individu, est un exemple inspirant de la manière dont une petite commune peut faire une grande différence dans la vie de ses aînés.

Bien que notre commune ne dispose pas d'une maison de retraite ou résidence pour personnes âgées, elle brille par sa détermination à offrir un environnement où nos aînés peuvent demeurer chez eux le plus longtemps possible, préservant ainsi leur autonomie et leur précieuse connexion avec ce lieu bien-aimé.

La commune du futur devra incarner l'art de vieillir avec dignité, respect et bienveillance. Bien que nos aînés ne représentent qu'une partie de notre population, leur présence et leur contribution sont d'une valeur inestimable pour notre commune. Nos aînés sont vos voisins, vos amis, vos parents, et vos mentors, dont la vie a façonné l'histoire et l'identité de nos deux villages. Leurs histoires de vie révèlent une multitude de vies épanouies, de passions continues, et de projets enthousiastes.

La commune de Kopstal s'est investie pleinement dans la création d'un tissu de services dédiés à nos seniors. Parmi ces services, le service de conciergerie communale - qui, à ma connaissance, est le premier du genre au monde - se distingue comme un modèle de proximité, de soutien et de convivialité.

Afin d'aider et de soutenir nos habitants dans leurs tâches quotidiennes, nous avons cherché un concept pour mettre en place un service spécifique qui réponde aux différents besoins de nos habitants, mais surtout des moins jeunes qui sont souvent moins mobiles.

Notre service de conciergerie propose une série de prestations pour lesquelles il ne sera plus nécessaire de se rendre dans les communes avoisinantes à l'avenir: Kiosque Post, nettoyage et retouches, cordonnerie, prise en charge de véhicules, lavage de voitures, parfumerie, fleurs, billetterie, boutique de cadeaux.

Ainsi, la conciergerie s'intègre dans notre offre déjà existante des cours de sport ou des Ateliers de Kopstal. Grâce à ces mesures, ouvertes à tout le monde, nous encourageons également le vieillissement actif. Notre objectif est clair : permettre aussi à nos seniors de continuer à s'épanouir, à apprendre, à partager leur sagesse avec les générations futures et, surtout, à rester chez eux - chez nous - le plus longtemps possible.

Je voudrais profiter de cette occasion pour remercier chaleureusement la section locale de l'Amiperas pour son engagement bénévole, et en particulier sa présidente, Mme Annette Baudot-Thewes, qui ne ménage pas ses efforts. Que ce soit par le nombre de réunions autour d'un pot ou la participation aux événements organisés par la commune, l'Amiperas peut servir d'exemple à de nombreuses autres associations.

Chers membres de l'Amiperas, Merci pour votre engagement si cher à notre commune. Je vous souhaite tous que vous puissiez encore continuer pendant beaucoup d'années.

Chers citoyens, ensemble, nous devons continuer à tisser un horizon de services et de solidarité dont chacun puisse bénéficier.

■ A horizon of services and solidarity

At the heart of our beautiful green commune of Kopstal, a singular reality is taking shape: here, the passage of time is not a burden, but an opportunity. As we move into the 21st century, the issue of an ageing population has become a global concern. Our local authority, with its focus on individual well-being, is an inspiring example of how a small commune can make a big difference to the lives of its elderly residents.

Although our commune does not have a retirement home or residence for the elderly, it shines through its determination to provide an environment where our elders can remain in their own homes for as long as possible, thereby preserving their independence and their precious connection with this beloved place.

The commune of the future must embody the art of ageing with dignity, respect and kindness. Although our seniors represent only a fraction of our population, their presence and contribution are invaluable to our commune. Our seniors are your neighbours, your friends, your relatives and your mentors, whose lives have shaped the history and identity of our two villages. Their life stories reveal a multitude of fulfilled lives, ongoing passions and enthusiastic projects.

The commune of Kopstal has invested heavily in creating a network of services dedicated to our senior citizens. Among these services, the municipal concierge service - which, to my knowledge, is the first of its kind in the world - stands out as a model of proximity, support and conviviality.

In order to help and support our residents in their day-to-day tasks, we have been looking for a concept to set up a specific service that meets the different needs of our residents,

but especially the less young, who are often less mobile.

Our concierge service offers a range of services for which, in future, it will no longer be necessary to travel to neighbouring communes: Post kiosk, cleaning and alterations, shoe repair, car care, car wash, perfumery, flowers, ticketing, gift shop.

In this way, the concierge service fits in with our existing range of sports courses and the Ateliers de Kopstal. Thanks to these measures, which are open to everyone, we are also encouraging active ageing. Our objective is clear: to enable our senior citizens to continue to develop, to learn, to share their wisdom with future generations and, above all, to remain in their own homes - near us - for as long as possible.

I'd like to take this opportunity to extend my warmest thanks to the local branch of Amiperas for its commitment to volunteering, and in particular to its president, Mrs Annette Baudot-Thewes, who spares no effort. Whether in terms of the number of get-togethers over a drink or participation in events organised by the commune, the Amiperas can serve as an example to many other associations.

Dear members of the Amiperas, thank you for your commitment, so dear to our community. I hope you will all carry on to do so for many years to come.

Dear citizens, together we must continue to weave a horizon of services and solidarity from which everyone can benefit.

NEIEGKEETEN AUS DER GEMENG

D'Conciergerie vun der Gemeng Koplescht

Fotoen: Romy Schouten

Den 28. September 2023 ass déi alleréisch Gemengeconciergerie am Land ageweit ginn. Um Briddel huet d'Conciergerie säit Mëtt August hir Dieren opgemaach an d'Awunner fannen hei eng Rëtsch Produiten a Servicer déi hinnen d'Liewen am Alldag méi einfach maache sollen.

Fir déi ronn 4.400 Awunner aus der Gemeng Koplescht bei der Gestioun vun hiren alddeeglechen Aufgaben ze hëlfelen an ze énnerstëtzen, hunn de Schäffens- a Gemengerot no engem Konzept gesicht, fir ee spezifesche Service op d'Been ze stellen, deen op déi verschidde Besoîne vun den Awunner agoe kann.

Als Resultat ass déi éischt communal Conciergerie am Land entstanen; een exklusive Kontakt fir eng sëlleg Servicer op déi d'Awunner am Alldag ugewise sinn. Zousätzlech ass ee Kiosk vun der Post an der Conciergerie intégréiert ginn, wou d'Leit hire Courier verschécken a Päck siche goe kënnen. Dëse Kiosk ersetzt de Postbüro Briddel, deen de 27. Oktober 2023 seng Dieren zougemaach huet.

D'Conciergerie ass säit dem 21. August fir de Public op a gouf den 28. September offiziell a Presenz vum Buergermeeschter, Här Thierry Schuman, vun de Schäffens, Här Josy Popov an Här Raoul Weicker, vum Gemengerot, vum Direkter vu POST Courier, Här Mario Treinen, vun der Generaldirektesch vu Sympass, Madamm Elodie Wehrlé, an aneren Acteuren a Partner vun der Gemeng Koplescht ageweit.

Wat gëtt et an der Conciergerie?

D'Gamme vu Servicer déi ugebuede ginn ass breet:

- Botzerei a Retusche vu Kleeder,
- Schousteraarbechten,
- Versuergung vun Autoen (Pneu wiesselen, contrôle technique, etc),
- Autowäsche,
- Bestellung a Liwwerung vu Parfümerieartikelen a Blummekompositiounen,
- Billjeeë fir Fräizäitaktivitéiten,
- Buttek mat Kaddosartikelen.

Am intégréierten Espace vun der Post können d'Awunner vu folgende Servicer profitéieren:

- Postartikele kafen (Enveloppen, Timbercarneten),
- Bréiwer a Päck verschécken,
- Timberen drécke loassen,
- Päck a Recommandéë siche goen.

Een exklusive Concierge ass sur place fir de Leit zur Säit ze stoen a Propositioune fir all Demande, déi ufale kann, ze fannen.





Wéi kann ee vun de Servicer profitéieren?

Fir ee Service bei der Conciergerie ze bestellen, kënnen d'Awunner ganz einfach Kontakt ophuelen andeems si dohinner ginn, per Telefon uruffen oder per Email schreiwen. D'Demande fir een oder méi Servicer kënnen da gemaach ginn andeems een seng Kontaktdaten an der Conciergerie hannerléisst.

Déi nächst Etapp wier dann d'Bezuele vum Service. Dëst muss am Viraus an der Conciergerie mat der Kaart gemaach ginn. D'Conciergerie confirméiert d'Demande a mellt sech zeréck fir d'Datumer vun de Servicer, wou ee RV muss ugefrot ginn, ze validéieren, z.B. Contrôle technique, Pneu wiesselen, etc. D'Kleeder an d'Schong fir d'Botzerei, d'Retuschen an de Schouster kann een direkt an der Conciergerie ofginn. De Rescht gëtt alles vun der Conciergerie geréiert.

D'Lëscht vun de Servicer an d'Präisser fannt Dir op der rietser Säit.

Wou a wéini?

D'Conciergerie ass op folgender Adress ze fannen:

76, rue de Luxembourg · 8140 Bridel

Reservéiert Parkplaze fir d'Clientë sinn direkt virun der Dier ze fannen.

Et kann een awer och ganz einfach mam Bus dohinner kommen. Den Arrêt «Taverne» um Briddel ass némmen 2 Minuten zu Fouss vun der Conciergerie ewech an et kënnt ee mat de Linnen 850, 901, 902, 903, 911 an 921 dohinner.

Effnungszäiten:
méindes bis freides vun
13h30 bis 19h30

27 3 27 - 327

conciergerie@kopstal.lu

<https://www.kopstal.lu/administration/conciergerie/>

Präislësch Conciergerie

PRESSING



Produit	Prix TTC
Chaussettes (la paire)	1,50 €
Chemise homme (pliée)	3,20 €
Chemise homme sur cintre	2,25 €
Chemise repassage main	4,95 €
Chemisier	5,95 €
Combinaison de travail	11,00 €
Combinaison ski adulte	14,50 €
Combinaison ski enfant	11,10 €
Costume (2 pièces)	13,10 €
Costume bleu de travail	11,00 €
Couette plumes 1 personne	17,85 €
Couette plumes 2 personnes	20,90 €
Couette synthétique 1 personne	16,85 €
Couette synthétique 2 personnes	18,40 €
Couverture ou couette en laine	32,90 €
Cravate en soie	6,60 €
Cravate normale / écharpe	6,60 €
Doudoune courte	15,50 €
doudoune enfant	9,60 €
Doudoune enfant (plume ou duvet)	13,20 €
Doudoune longue	17,60 €
Drap avec rebord élastique ou brodé	4,30 €
Drap de lit	4,00 €
Foulard en soie	6,60 €
Gant de toilette	1,00 €
Gilet (soie)	6,45 €
Gilet de costume	5,65 €
Gilet en cuir	39,60 €
Gilet tricot épais	7,90 €
Gilet tricot fin	5,60 €
Housse couette 1 personne	6,50 €
Housse de couette 1 pers. (extra) - Tissu épais, futaine, molleton	8,50 €
Housse de couette 2 personnes	7,00 €
Housse de couette 2 pers. (extra) - Tissu épais, futaine, molleton	8,90 €
Imperméabilisation	3,20 €
Imperméable	15,40 €

Produit	Prix TTC
Jupe plissée	10,45 €
Jupe simple	5,95 €
Jupon de mariée	9,90 €
Jupon de mariée	9,90 €
Linge de corps	2,00 €
Manteau	14,30 €
Manteau en cuir	76,90 €
Mouchoir	1,00 €
Nappe ouvragée ou + de 2,50 m	22,40 €
Nappe simple ou - de 2,50 m	8,30 €
Napperon	4,50 €
Oreiller en plumes	10,40 €
Oreiller synthétique	9,00 €
Pantalon	6,50 €
Pantalon / Jupe en cuir	54,90 €
Polo	5,40 €
Poncho (Cape)	10,80 €
Pull	6,05 €
Pull fin	5,60 €
Robe	10,95 €
Robe de mariée	76,90 €
Robe longue	21,85 €
Serviette	1,20 €
Serviette ouvragée	1,50 €
Short/Bermuda	5,95 €
Supplément soie	1,75 €
Taie d'oreiller	2,10 €
Tailleur pantalon et jupe (2 pièces)	13,10 €
Tapis (Laine, soie, synthétique) (prix au m ²)	21,00 €
Tenture basique prix au m ²	7,70 €
Tenture doublée prix au m ²	8,30 €
Veste (daim / cuir)	51,10 €
Veste / Blouson en cuir	65,90 €
Veston - Blazer	6,60 €
Voilage prix au m ²	5,30 €
Pyjama	7,45 €

LAVAGE AUTO

Produit	Prix TTC
Lavage intérieur et extérieur petites citadines type UP	107,00 €
Lavage intérieur et extérieur citadines	127,00 €
Lavage intérieur et extérieur SUV	137,00 €
Lavage intérieur et extérieur crossover	137,00 €
Lavage intérieur et extérieur berlines	137,00 €
Lavage intérieur et extérieur véhicule 7 places	167,00 €
Suppléments poils / boue / sable...	39,00 €

CORDONNERIE

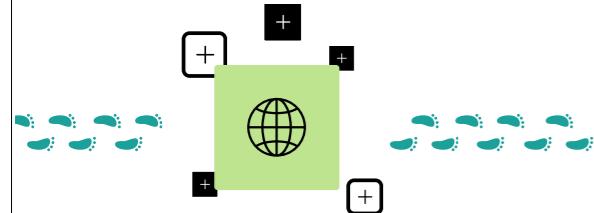
Produit	Sous-produit	Prix TTC
Divers	Clé acier	9,50 €
Divers	Clé couleur	10,00 €
Semelles	Elargissement	6,50 €
Semelles	Patins (semelle)	35,00 €
Semelles	Pointes	20,00 €
Talons	Grand (talons plats)	17,00 €
Talons	Moyen (talons carrés)	14,50 €
Talons	Stiletto (talons aiguilles)	12,50 €
Talons	Talons chaussures homme	20,00 €
Talons	Talons cuir	30,00 €
Talons	Vibram (talons en gomme)	20,00 €





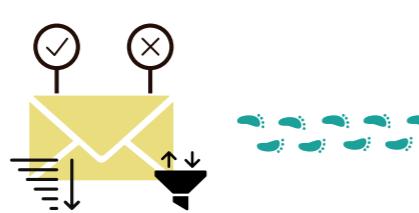
E klenge Schrëtt fir mech E grousse Schrëtt fir meng Ëmwelt

GRÉNGEN INTERNET



Ech limitéieren d'Unzuel vun oppenen Internetsäiten.

Och eng onbenotzt Säit schafft am Hannergrond a frësst weider Energie.



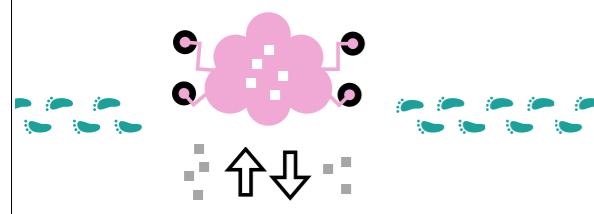
Ech maache reegelméisseg den Tri a menger Mailbox.

Onnéideg Mailen / Spam iwwerlaaschten d'Datenzenteren wou se ofgespächert sinn.



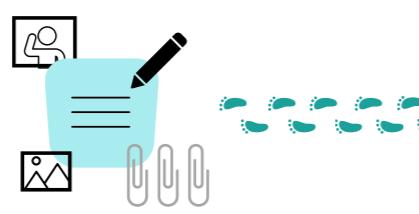
Ech tippen d'Web-Adress direkt an d'Adressbar an.

D'Benutzung von enger Sichmaschin erhéicht den Dateverkéier / Energieverbrauch.



Ech stockéieren némmen déi néideg Donnéeën an der Cloud.

All Datei, déi zu all Moment disponibel soll sinn, fuerdt de Server stänneg.



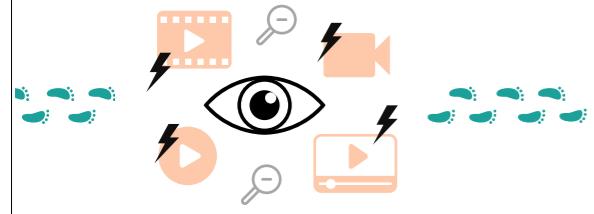
Ech vermeide grouss Dateien a menge Mailen a Messagen.

D'Resolutionen von de Biller a Videos kann een z.B. erofsetzen.



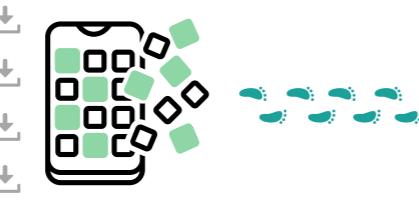
Ech posten e bësse manner op de soziale Medien.

Digital Donnéeën hunn en direkten Impakt op den Energieverbrauch, an dofir op d'CO₂-Bilanz.



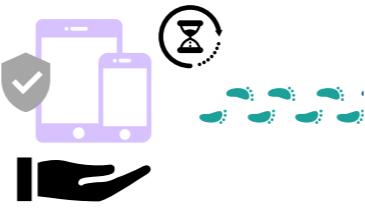
Ech miniméieren de Streaming a setzen d'Videoopléisung erof.

Online Videoe representiéiere 60% vum weltwáiten Dateverkéier.



Ech installéiere keng Appen déi ech net wierklech brauch.

All Download vun enger App ass och Datentrafick.



Ech versuerge meng Apparater gutt an hale mäin Handy bis en net méi geet.

Bei engem neien Akaf optéieren ech fir e klengen Ecran.

Manner Dateverkéier, manner Apparater

→ klengschrett.lu

Editeur:
Emweltberodung
Lëtzebuerg a.s.b.l.
ebl.lu / info@ebl.lu



Partner:



Koplescht
Briddel

NEIEGKEETEN AUS DER GEMENG Schoulcampus

Fotoen: Gemeng Koplescht, Romy Schouten

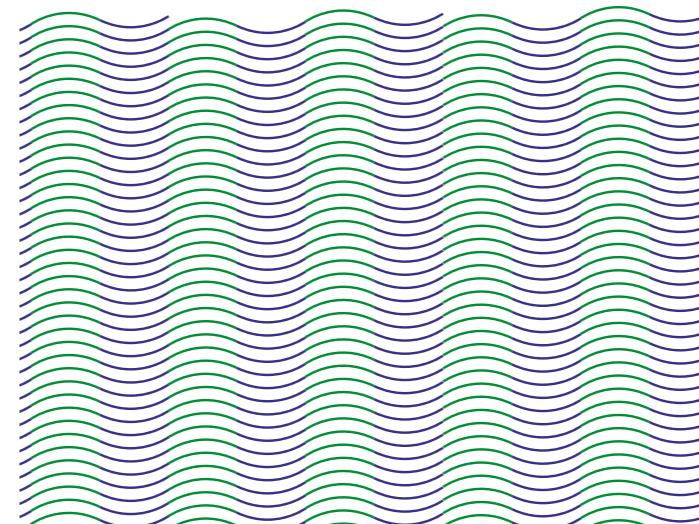
D'Unzuel vu Schuler wiisst vu Joer zu Joer, an d'Briddeler Schoul zielt sät der Rentrée 342 Kanner, déi op 23 Klassen opgedeelt sinn. Fir déi lescht Rentrée waren am Verglach dozou 307 Kanner an 21 Klassen ageschriwwen.

D'Säll gi momentan fir d'Mediathéik, d'Musekscoursé vun der UGDA an d'Nohëllef benutzt.

Säit dem 15. September 2023 sinn um Schoulcampus Containeren ze fannen. Fir op den Zouwuess ze reagéieren an am Kader vum Chantier fir d'Erweiderung vun der Primärschoul, deen am Summer 2025 soll lassgoen, sinn dës spezial Säll installéiert ginn. De viischten Deel vun der Schoul, wou sech momentan d'Salle polyvalente befënnt, wäert als éischt ofgerappt ginn an d'Säll vun de Containeren kënnen téschenzäitlech benutzt gi fir de Verloscht vun de Säll déi ewechfalen, opzfänken. An de Containeren sinn insgesamt 4 Säll an Toiletten installéiert.

De Schäfferot an d'Ekipp vum Service technique hunn no enger nohalteger Léisung gesicht a sinn op d'Iddi komm eng temporär Struktur z'installéieren, déi et erméiglecht de Schoulalldag an d'Organisatioun normal weiderlafen ze loessen. D'Containere si gelount, a stoung virdrun e puer Joer zu Munneref, wou se als Klassesäll fir déi international Schoul agesat goufen.

D'Familljenhaus, wat virdrun op der Plaz vun de Containeren stoung, ass ofgerappt ginn. De Keller an d'Fondatiounen sinn erhale gi fir engersäits Plaz fir Stockage ze hunn an anersäits fir d'Containere kënnen drop ze setzen. D'Plantatiounen, déi ronderëm kommen, gi vun der Gäertnerekipp vun der Gemeng realiséiert.



NEIEGKEETEN AUS DER GEMENG

Teambuilding an der Schoul

Text a Fotoen: Service forestier Kopstal

Knapps zwou Wochen no der Rentrée hunn dräi Klasse vum Cycle 2.1 den 29. September 2023 bei enger flotter Teambuilding-Aktivitéit matgemaach.

Dës gouf vum Fierschter Daniel Steichen an der Ekipp vun der Naturverwaltung vum Kieler Triage organiséiert. Zil dovunner war et, déi jonk Generatioun méi no un d'Natur ze bréngen an den Zesummenhalt énnerteneen ze stäerken. Souwuel d'Schüler ewéi d'Léierpersonal hu matgemaach a konnte vun enger Rei Aktivitéiten am Gemengebësch profitéieren.

3 Klasse vum Cycle 2.1 mat 30 Schüler hu bei 5 Statiounen, déi iwwert de Wee verdeelten waren, matgemaach. Dëst op eng spilleresch Aart déi den Teamgeesch an der Ekip gefördert huet.

Duerno konnten d'Kanner mam Léierpersonal an der Ekipp vum Fierschter zesummen eppes iessen a vun der Natur profitéieren.

Den Transport fir bei de Bësch hannert de 5 Buchen an erëm zeréck an d'Schoul ass mat der Päerdskutsch gemaach ginn.



NEIEGKEETEN AUS DER GEMENG

Kolportage a Rechter vum Konsument

Text-Quellen: guichet.lu, ulc.lu, gouvernement.lu - Fotoe: shutterstock

Zanter Abrëll 2014 huet Lëtzebuerg de legale Verbuet vum Hauséieren ("Kolportage") duerch eng nei Reglementatioun ersat. Dës ass konform zum EU-Recht, dat dëser Form vu Commerce e restriktive Kader sëtzt. Zanterhier kann de Konsument den Démarchage un der Hausdier verbidden, andeems hien z. B. een Autocollant „Non au colportage“ op seng Bréifkëscht oder seng Entréesdier pecht.

Wat ass de Kolportage?

De Kolportage ass eng Geschäftspraxis, bei där ee Verkeefer de Konsument bei sech doheem besicht fir him Wueren ze verkafen oder Servicer unzubidden, ouni dass dësen dozou opgefuerert gouf.

Nom europäesche Recht, ass de Besuch vun engem Verkeefer un der Dier net automatesch illegal. Zu Lëtzebuerg ass de Kolportage à priori erlaabt an d'Gesetz gesäit verschidde Bestëmmungen zum Schutz vum Konsument vir.

Dës Bestëmmunge sinn haapsächlech:

- obligatoresch Informatiounen, déi de Verkeefer, deen un der Hausdier schellt, liwwere muss,
- de Konsument huet d'Recht de Verkeefer, deen him Wueren oder Servicer wëll verkafen, opzefuerderen d'Haus ze verloossen an/oder net méi erëm ze kommen,
- de Konsument deen doheem net wëll gestéiert ginn, kann och kloer de Besuch vun esou engem Verkeefer refuséieren.



Zwee méiglech Fäll kënnen antriieden

1. Fall: de Konsument pecht een Autocollant oder hänkt ee Schëld op, wou drop steet, dass de Kolportage oder Haus-zu-Haus-Verkaf net erwënscht ass, an akzeptéiert domadder, dass de Verkeefer un der Hausdier schellt fir seng Wueren oder Servicer ze verkafen. An dësem Fall kann de Konsument nach émmer de Verkeefer bidden d'Grondstéck ze verloossen, wann hien sech net fir d'Produkter oder d'Servicer interesséiert.

D'Gesetz lësst dem Konsument de Choix, wéi hien säi Refus vum Kolportage äussere well.



Dës Autocollante kënne gratis op folgende Plazen ofgeholl ginn :

- Beim Biergerzenter vun der Gemeng 1-3, rue Nicolas Goedert L- 8133 Bridel Tel. 27 327 222
- Bei der ULC (Union Luxembourgeoise des Consommateurs) 55, rue des Bruyères, L-1274 Howald Tel. 49 60 22-1
- Beim CEC (Centre Européen des Consommateurs) 2A, rue Kalchesbrück, L-1852 Luxembourg Tel. 26 84 64-1
- Beim Bureau d'accueil « DeGuichet.lu » 11, rue Notre-Dame (vis-à-vis vum Knuedler) an der Stad Lëtzebuerg

Wann trotz dem Autocollant, oder aneren Indikatiounen, déi soen, dass de Kolportage net erwënscht ass, de Verkeefer seng Produiten a Servicer ubitt, an de Konsument trotz allem ee Kontrakt mat him énnerschreift, kann hien/hat eng Annulatioun um Geriicht ufroen an d'Suen zeréck fuerderen déi ausgi gi sinn. Dës Demande kann ouni speziellen Delai gemaach ginn.

De Verkeefer selwer riskéiert eng Strof vun 251 € bis 120.000 € an d'Saisie vu sengem Wueren a vu sengem Gefier.

2. Fall : de Konsument pecht keen Autocollant oder hänkt soss kee Schëld op, wou drop steet, dass de Kolportage oder Haus-zu-Haus-Verkaf net erwënscht ass, an akzeptéiert domadder, dass de Verkeefer un der Hausdier schellt fir seng Wueren oder Servicer ze verkafen. An dësem Fall kann de Konsument nach émmer de Verkeefer bidden d'Grondstéck ze verloossen, wann hien sech net fir d'Produkter oder d'Servicer interesséiert.

De Verkeefer muss dat och akzeptéieren a goen. Wann dësen awer insistéiert an de Konsument en trotz allem an d'Haus lësst an sech iwverzeegé lësst fir d'Produiten oder d'Servicer ze kafen, kann hien nach émmer eng Annulatioun um Geriicht ufroen a seng Suen zeréck fuerderen déi ausgi gi sinn. Hei muss de Konsument awer beweisen, dass hien de Verkeefer gebieden huet, d'Haus ze verloossen. Dëst ka mat alle Mëttle gemaach ginn an énnert anerem och mat engem Zeien. Wann de Konsument ee Kontrakt énnert dem Drock vum Verkeefer énnerschreift a wann hien Schwieregkeeten huet fir ze beweisen, dass hien géint säi Wëllen énnerschriwwen huet, da muss schnell reagéiert ginn an de Konsument huet d'Recht fir de Kontrakt innerhalb vu 14 Deeg annuléieren ze loessen (droit de rétractation).

Wat maachen, wann ee mam Kolportage confrontéiert ass?

Am Zweifelsfall oder falls een Affer gouf vu sou Praktiken, soll een déi zoustänneg Autoritéité kontaktéieren an/oder sech Rot siche bei der ULC oder dem CEC Luxembourg.

Weider Informatiounen énnert:



<https://bit.ly/3S69jAi>
vum Site gouvernement.lu



<https://bit.ly/46ZjgUI>
vum Site guichet.lu

Soziale Mietverwaltung

«Gestion locative sociale»

EIGENTÜMER – BRINGEN SIE IHRE IMMOBILIE WIEDER ZUM LEBEN

Vermieten Sie solidarisch, mit einem vom Wohnungsbauministerium zugelassenen Partner.

Das Konzept:

- Der **Eigentümer** wendet sich an den **Partner** (oder an die Organisation) seiner Wahl.
- Der **Eigentümer und der Partner** unterzeichnen den Mietvertrag. Anschliessend wählt der **Partner einen Bewohner** nach verschiedenen Kriterien aus. Die Miete liegt unter dem Marktpreis.
- Der **Partner** erfüllt seine Pflichten als **Mieter** und kümmert sich um die Betreuung des Bewohners sowie um die Instandhaltung der Immobilie.



Pacte Logement

Ma commune s'engage pour le logement abordable

 logement.lu

Die Vorteile

MIETGARANTIE

Durch die Unterzeichnung des Mietvertrages mit einem zugelassenen Partner, ist die **Zahlung der Miete** jeden Monat **garantiert**, auch wenn die Wohnung nicht bewohnt ist.

STEUER-BEFREIUNG

Als Eigentümer kommen Sie in den Genuss einer Steuerbefreiung von **75% der Nettoeinnahmen**.

BEGLEITUNG DER BEWOHNER

Die Bewohner der Immobilie wird während der gesamten Vertragsdauer professionell begleitet und bei Bedarf unterstützt.

VERFÜGBARKEIT IHRER WOHNUNG

Ihre Wohnung bleibt für Sie verfügbar. Im Bedarfsfall, erhalten Sie sie schnell zurück. Die Bewohner werden vom Vertragspartner anderweitig untergebracht.

INSTANDHALTUNG IHRES EIGENTUMS

Die zugelassenen Partner haben **Fachleute** zur Verfügung, die bei Bedarf die angemieteten Unterkünfte überprüfen und instand halten.

Nehmen Sie Kontakt mit einem zugelassenen Partner auf

Die vollständige Liste finden Sie hier:
www.logement.lu/gls



ËMWELT & MOBILITÉIT

Biotop-Beem

Text a Foto: Service forestier Kopstal

Hutt Dir schonns ee Bam am Bësch gesinn dee mat engem wäissen Dräieck markéiert ass? Wann net, da beobacht dat emol déi nächste Kéier, wann Dir an de Bësch spadséiere gitt. Dës Beem ginn «Biotop-Beem» genannt an hir ekologesch Valeur ass immens wichteg. Zu Lëtzebuerg mussen am öffentlechen Bësch 4 Biotop-Beem pro Hektar stoen.

Charakteristike vun engem Biotop-Bam

Hei sinn e puer Beispiller vu Charakteristiken a Mikrohabitaten, déi esou ee Bam muss/ kann hunn:

- Um Zäitpunkt vun der Selektioun lieweg sinn
- Vugelsnäschter, Hielen an/oder Spechtlächer opweisen
- Ofgestuerwen Äscht an eng ofgebrachte Bamkroun opweisen



- Eng deelweis ofgeléiste Schuel oder Rëss, an deene Fliedermais liewe kínten, hunn
- Een Duerchmiesser op Broschthéicht vu méi ewéi 60 cm bei Eechen oder Buchen, a méi ewéi 50 cm bei anere Bamaarten, hunn
- Mindestens 30 Meter vun engem öffentleche Verkéierswee an/oder vun enger dauerhafter Infrastruktur ewech stoen

Muss een ausgewielte Bam all dës Krittären erfölle fir den Titel "Biotop Bam" ze kréien?

Nee, dat ass net noutwendeg, eng Charakteristik geet duer, mee, wat méi, wat besser.

Wien profitéiert da vun engem Biotop Bam?

All Aarten, déi am Bësch liewen, profitéiere vun de Mikrohabitaten vum Bam. Ewéi zum Beispill de Spiecht an aner Vullen, Insekten, kleng Mamendéieren, etc.

Privatbeséutzer a Gemenge kënnen ee Subside ufroen, wa si dozou bädroe wëllen, fir d'Biodiversitéit ze verbesseren andeems si Biotop-Beem ausweisen.

Méi Informatioune fannt Dir um Site MyGuichet:
<https://bit.ly/3FISARI>



Kontakt

Daniel Steichen, Préposé de la nature et des forêts

daniel.steichen@anf.etat.lu

+352 247 567 06 / +352 621 202 116



Wie wäre es, wenn Sie Geld und Energie sparen könnten ... durch eine energetische Renovierung Ihres Hauses?

Eine gute Dämmung erhöht die Energieeffizienz Ihres Hauses und Ihren Komfort.

Um den Wärmeverlust zu verringern, sollten Sie in die Dämmung Ihrer Außenwände, Ihres Daches, Ihrer Fenster, Ihren Böden und Ihrer Decken investieren. Dadurch können Sie im Winter Heizkosten sparen und für ein gleichmäßigeres Wärmegefühl sorgen. Außerdem können Sie im Sommer das Risiko einer Überhitzung der Wohnräume verringern. Sie sparen also nicht nur Geld, sondern steigern auch Ihre Lebensqualität.

Um Ihr Renovierungsprojekt zu starten, informieren Sie sich vorab bei Ihrem Klima-Agence-Berater über die verschiedenen Etappen und Möglichkeiten Ihres Projekts und lassen Sie sich erklären, von welchen Beihilfen Sie für Ihre Renovierung profitieren können.

Zudem können Sie den Klima-Agence-Beihilfensimulator auf [beihilfen.klima-agence.lu](#) nutzen, um sich einen Überblick über die staatlichen und kommunalen Subventionen, die Beihilfen der Energieversorger und den Fonds nova naturstrom zu verschaffen.

Wählen Sie einen zugelassenen Energieberater (Klima-Agence certified) aus, der Sie bei ihrem Vorhaben und der Beantragung der Grundsatzvereinbarung (obligatorisch für die Gewährung staatlicher Beihilfen für die Dämmung) bei der zentralen Anlaufstelle für Wohnungsbeihilfen sowie bei dem Antrag auf staatliche Zuschüsse unterstützt, damit Ihre Renovierung ein Erfolg wird.

Wenn Sie Ihre Gas- oder Ölheizung ersetzen, sind Sie weniger abhängig von steigenden Energiepreisen.

Sie können Ihre fossile Heizung durch eine nachhaltige Alternative ersetzen, zum Beispiel durch eine Erdwärmepumpe oder eine Luft-Wasser-Wärmepumpe. Dadurch werden Sie weniger abhängig von steigenden Öl- oder

Gaspreisen. Die Wärmepumpentechnologie hat sich bewährt und ist die Referenz-Heizungsanlage für Neubauten.

Sie können sich auch vorab bei Ihrem Klima-Agence-Berater über die verschiedenen Heizungsalternativen sowie über die verfügbaren Beihilfen informieren.

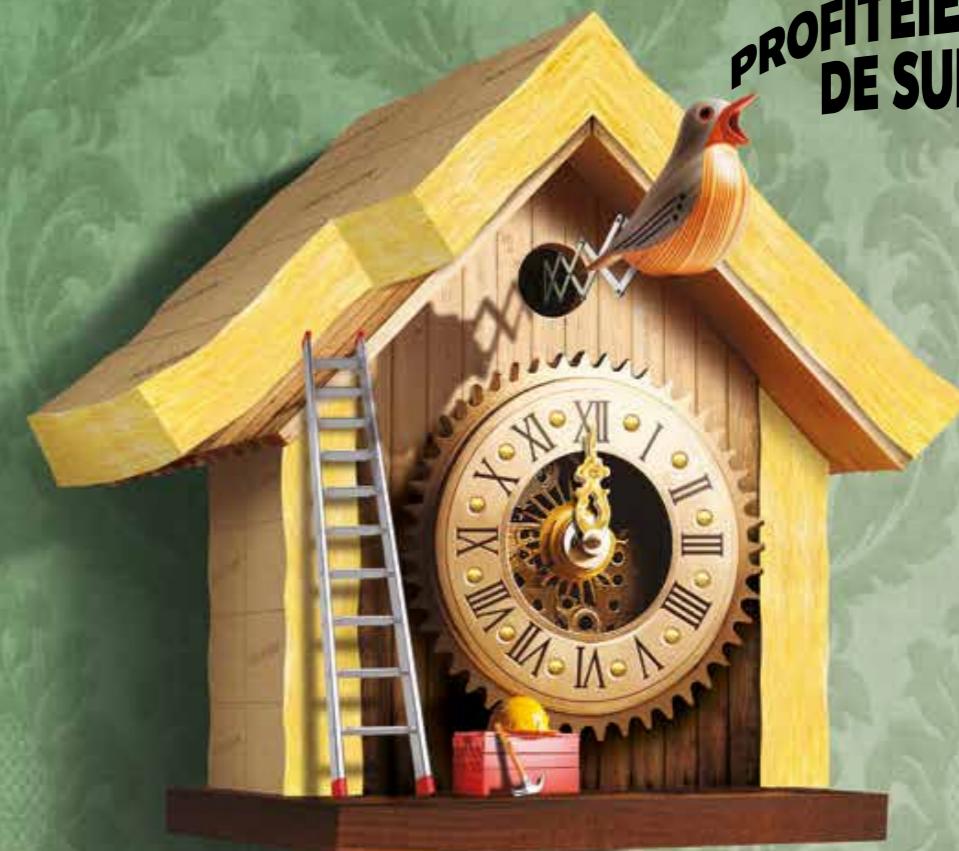
Nehmen Sie Kontakt zu Handwerkern auf und holen Sie erste Kostenvoranschläge ein. Beantragen Sie anschließend die erforderlichen Genehmigungen (falls nötig) und lassen Sie die Arbeiten durchführen. Beantragen Sie nach Abschluss der Bauarbeiten die staatlichen Beihilfen.

Weitere Informationen unter [klima-agence.lu](#)

Unabhängige&kostenlose Beratung
[klima-agence.lu](#) • 8002 11 90

ZÄIT FIR ZE ISOLÉIEREN

**PROFITÉIERT VUN
DE SUBSIDEN!**



[beihilfen.klima-agence.lu](#)

Et ass Zäit fir ze isoléieren, fir Äre Wunnconfort ze erhéien,
Är Energierechnungen ze reduzéieren an de Planéit ze schützen!
Gitt méi iwwert d'Subside gewuer, déi Äre Projet zu engem Erfolleg maachen.
Déi gutt Noriicht: Handwerker, Architekten an Ingénieurs-Conseils
hëlfen lech bei all Etapp vun Ärer Renovatioun.



AKTIVITÉITEN & KULTUR

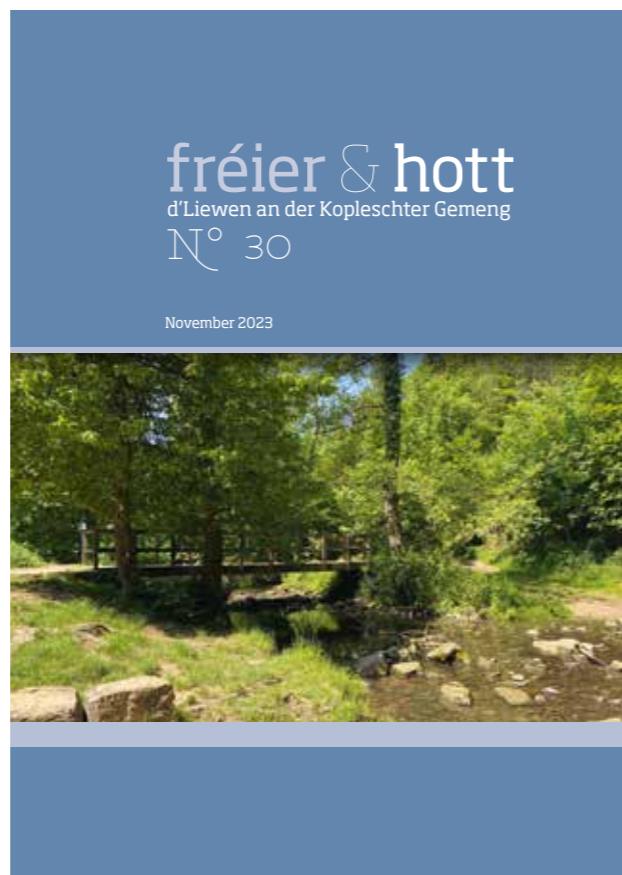
Koplescht - fréier an hott

Text a Fotoen: Koplescht - fréier an hott

All Duerf huet seng ganz euge Geschicht ze zielen. Heiansdo huet déi grouss Geschicht hiren Impakt op d'Duerfliewen, mee ganz dacks gëtt et an enger Uertschaft, engem Duerf, selwer spannend Saachen ze entdecken.

Eise Veräin gouf 2008 mam Zil gegrënnt, d'Vergaangenheet vun den zwou Uertschafte Koplescht a Briddel an hirer Ëmgéigend z'exploréieren an ze dokumentéieren. Mir presentéieren d'Resultater vun eise Recherchen dem grousse Public ënnner Form vu Broschüren, op Ausstellungen, bei Trëppeltier duerch eis Gemeng an an der Ëmgéigend.

Zweemol am Joer gi mir d'Broschür „fréier & hott“ eraus, déi mat ville Fotoen an Illustratiounen eis Aarbecht dokumentéiert. Doran dauche mir an d'Geschicht vun eiser Gemeng an, stelle Kopleschter Originaler vir a weisen op interessant Ecker an der Natur vun hott hin. D'Artikele si meeschters op däitsch oder lëtzebuergesch, heiansdo och op franséisch.



KOPLESCHT
fréier & hott

Member ginn

En Abonnement kascht 25 € a gëllt fir ee Joer; doran abegraff sinn zwou Broschüren, eng am Fréijoer an eng zweet am Hierscht. Dir sidd dann och Member vun eiser A.s.b.l. a gitt reegelméisseg iwwer eis Aktivitéiten informéiert.

Kontakt

✉ contact@koplescht-bridel.lu
🌐 www.koplescht-bridel.lu

All Fotoen, Filmer, Dokumenter

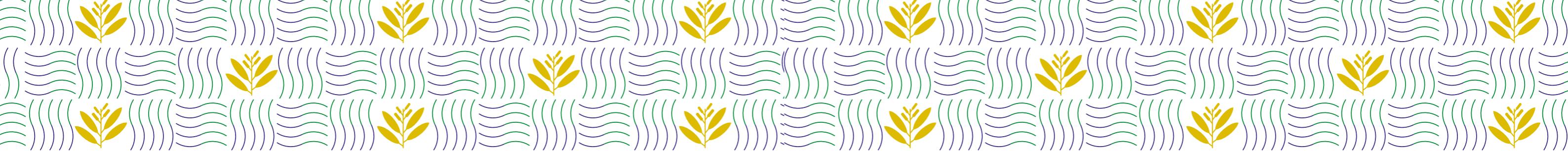
Dir hutt al Fotoen, Filmer oder Dokumenter am Späicher, am Keller oder bei enger Ierfschaft fonnt ? Net fortgeheien w.e.g.! Mir géifen eis freeën, déi Saachen zesumme mat lech ze kucken an eventuell an eis Archiv opzehuelen.



Lëtzebuerger Strooss zu Koplescht, 1925



Lëtzebuerger Strooss um Briddel, 1990



AKTIVITÉITEN & KULTUR

Retrospektiv - Vergaange Manifestatiounen - Juli bis Oktober 2023

Arche de Noé – 15-22.07.2023

«Les Explorateurs du Mystère : Camp d'Investigation et de Défis»

De Scoutsgrupp LGS Arche de Noé huet an engem schéinen Naturkader zu Koplescht sain Aktivitéitekalenner vun 2022-2023 mat engem exzessionelle Camp vum 15. bis den 22. Juli 2023 clôturéiert. Déi jonk Scoute konnte vun der Woch profitéieren a sech vun de modernen Technologie deconnectéieren, ofschalten an an d'Natur andauchen an dobäi nei Kompetenzen léieren.

De Camp huet mat enger Serie vu spannenden Aktivitéiten ugefaangen. Um Programm stoungen : komplex Konstruktions, Kachatelierien am Fräien, Lagerfeier, ee grousst Ermëttlungsspill an eng flott Wanderung vun zwee Deeg.

D'Scouten hunn a Gruppe geschafft an doduerch geléiert als Grupp verschidden Erausfuerderungen zesummen ze meeschteren. Dëst huet hiren Teamgeescht geférert an dozou báguedroen hir Solidaritéit an hiert Selbstvertrauen ze stärken.

D'Clôture vum Camp ass a Presenz vun den Eltere mat enger traditioneller Feier an dem Scoutsverspriechen op en Enn gaangen. Et gouf ee flotte Barbecue, orientalescht Gebäck an natierlech och Pefferménztéi.

Ee perfekten Ofschluss fir eng Woch voller Erënnerungen a Léiererfarungen.

Fotoen 1-3 & Text: LGS Arche de Noé

Open Air Kino – 01.09 & 02.09.2023

Och dëst Joer huet d'Kulturasbl erém sain Open Air Kino organiséiert. Op zwee Deeg verdeelt ass freides, den 1. September de Film Top Gun Maverick gelaf a samschdes, den 2. September de Familljefilm « Puss in Boots 2 ». Op Béid Deeg war den Open Air Kino gutt besicht an déi lokal Clibb hu fir d'lessen an d'Gedréngs gesuergt. Mat dobäi waren d'Jugendhaus an de Computerclub.

Fotoen 4-10: Have Films

Schoulrentrée – 15.09.2023

D'Schoulrentrée huet dëst Joer op engem Freideg stattfonnt. No zwee Méint Summerpaus waren d'Kanner, d'Elteren an d'Schoulpersonal frou, erém zeréck an d'Schoul ze goen. Fir den éischte Schouldag waren de Buergermeeschter Thierry Schuman an de Schäffé Josy Popov sur place fir de Kanner eng schéi Rentrée ze wünschen.

Fotoen 22-24: Heng Nilles

Portes ouvertes bei der Amiperas – 21.09.2023

Op dëser Porte-ouverte vun der Amiperas vum 21. September hunn d'Madame Agostino an den Här Eramo vun Hëllef Doheem d'Invitéen iwwert hir Aarbecht am Alldag erzielt an och wéi en se an Usproch huele kann, wann een se brauch. Bei Kaffi, Kuch a gudden Stëmmung war dës interessant Versammlung gutt besicht.

Fotoe 25 & Text: Amiperas Koplescht/Briddel

Inauguration Conciergerie – 28.09.2023

Den 28. September ass déi nei Gemengeconciergerie agewéit ginn. Dëst soll an Zukunft den Awunner bei der Gestioune vun hiren alldeeglechen Aufgaben hëlfen an énnerstétzzen. D'Servicer a Produiten déi ugebuede ginn, si villfälleg a kënnen op de Säiten 9 bis 11 an dësem Magazine nogelies ginn. .

Fotoen 11-21: Romy Schouten

Yonex Masters 1 2023 - Badminton Club Kopstal – 30.09 & 01.10.2023

De Badminton Club huet een nationalen Tournoi mat der FELUBA an der neier Sportshal organiséiert. Mat der Participatioun vun iwwer 200 Spiller, sinn op zwee Deeg 266 Matcher gespillt ginn.

Fotoen 26-28: Badminton Club Kopstal

Kapitän Mullebutz – 1.10.2023

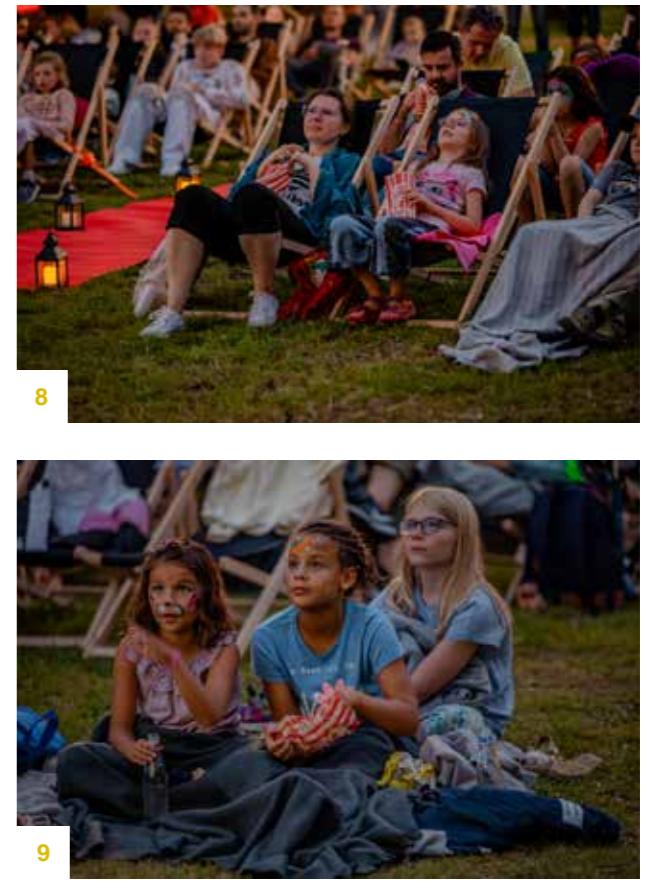
D'Kulturasbl huet um 1. Oktober, op Pappendag, ee flotte Kannertheater organiséiert dee mat 144 Leit ganz gutt besicht war. Kleng a grouss hunn ee flotte Moment verbruecht a konnte monter matsangen an -danzen.

Fotoen 29-31: Kulturasbl

Commemoratiounsday – 11.10.2023

Den 11. Oktober sinn d'Membere vum Schäffen- a Gemengerot zesummekomm fir um Commemoratiounsday un déi am 2. Weltkrich gefalen Zaldote ze erënneren.

Fotoen 32-33: Heng Nilles







Praktesch Informatiounen

www.fairtradegemeng.lu

EIS GEMENG ËNNERSTËTZT DE FAIREN HANDEL



LA PAROLE AUX PRODUCTEURS

A l'occasion de l'introduction d'ananas certifiés Fairtrade sur le marché luxembourgeois, l'ONG Fairtrade Lëtzebuerg a eu le plaisir d'accueillir Yoriely Villalobos de la coopérative Fairtrade costaricienne ProBio.

« Notre coopérative s'engage à produire des ananas dans le respect de normes de durabilité et de qualité élevées et en prenant en compte la responsabilité sociale. Nous sommes soucieux d'améliorer les conditions de vie des producteurs et de leurs familles tout en apportant un soutien technique et des formations régulières », explique Yoriely.

Il y a plus de 2 ans, les membres de ProBio ont décidé de dédier la prime Fairtrade à la création d'un laboratoire. Des ingénieurs agronomes y analysent des échantillons de sol des membres de la coopérative pour connaître les bactéries et les champignons présents, et en déduire ce qui améliore la productivité.

Grâce à cette analyse et cette base de données, ils peuvent ainsi multiplier les bonnes pratiques au sein de leurs membres et développer des fertilisants et fongicides naturels.

LE CONCEPT DU FRUIT PARFAIT N'EXISTE PAS !

« Nous avons grandi avec l'idée qu'un fruit devait avoir une certaine forme et une certaine couleur, or la nature nous montre bien que cela est une chimère. En tant que consommateurs, nous devons réaliser que les fruits parfaits n'existent pas et que ceux qui le sont d'apparence contiennent très souvent de nombreux pesticides et autres éléments nocifs à la fois pour les producteurs, les consommateurs et l'environnement.

Les acteurs de la grande distribution contribuent également à répandre cette mentalité, car ils estiment que les clients n'achèteront pas des fruits pâles ou des fruits contenant des tâches brunes.

Les producteurs se voient obligés d'effectuer un tri entre les fruits susceptibles d'être achetés et les autres, moins parfaits.

De plus le dérèglement climatique a non seulement des répercussions sur l'aspect du fruit, mais également sur les teneurs en sucres, acides, composés antioxydants et autres valeurs nutritionnelles. »



BIERGERZENTER

1-3 rue Nicolas Goedert
L-8133 Bridel

Effnungszäiten:

méindes bis freides vun
7h30-12h00 an 13h00-16h00

RÉCEPTION

27 3 27 - 222
population@kopstal.lu

BUREAU DE LA POPULATION

27 3 27 - 222
population@kopstal.lu

SERVICE ENSEIGNEMENT

27 3 27 - 203
population@kopstal.lu

SERVICE DE MÉDIATION

mediation@kopstal.lu

MAIRIE

28, rue de Saeul
L-8189 Kopstal

SECRÉTARIAT COMMUNAL

27 3 27 - 305
secretariat@kopstal.lu

RECETTE COMMUNALE

27 3 27 - 401
recette@kopstal.lu

COMPTABILITÉ COMMUNALE ET RESSOURCES HUMAINES

27 3 27 - 303 | - 304
facturation@kopstal.lu

COMMUNICATION ET RELATIONS PUBLIQUES

27 3 27 - 302 | - 306
communication@kopstal.lu

SERVICE TECHNIQUE

22, rue de Luxembourg
L-8184 Kopstal

Effnungszäiten:

méindes bis freides vun
7h30-12h00 an 13h00-16h00

SERVICE TECHNIQUE

27 3 27 - 503 | - 501 | - 507
servicetechnique@kopstal.lu

SERVICE DES EAUX

661 402 328 ou 661 402 329
eau@kopstal.lu



Klima-Bündnis
Lëtzebuerg



AUTRES CONTACTS

CIS Kopstal
49771 - 3450
ciskop-cadre@cgdis.lu

PERMANENCE SOCIALE -
Ines Figueiredo
26 11 37-31 | 621 267 162
ines.figueiredo@osciamer.lu

CIGL KOPSTAL-BRIDEL ASBL
26 10 35 19

MAISON RELAIS BRIDEL
27 3 27 - 800
mre@kopstalschoulen.lu
www.maisonrelais-bridel.lu
Adresse : 4, rue Gerden |
L-8132 Bridel

PRÉPOSÉ DE LA NATURE
ET DES FORêTS
Daniel Steichen
621 202 116
daniel.steichen@anf.etat.lu

